



Europäisches Patentamt
European Patent Office
Office européen des brevets



Publication number: **0 474 209 B1**

EUROPEAN PATENT SPECIFICATION

- (49) Date of publication of patent specification: **30.11.94** (51) Int. Cl.⁵: **F21M 7/00**
(21) Application number: **91114926.8**
(22) Date of filing: **04.09.91**

Vehicle light.

(30) Priority: **07.09.90 IT 6767690**

(43) Date of publication of application:
11.03.92 Bulletin 92/11

(45) Publication of the grant of the patent:
30.11.94 Bulletin 94/48

(84) Designated Contracting States:
DE ES FR GB

(56) References cited:
DE-A- 3 426 711
FR-A- 2 619 343

(73) Proprietor: **CARELLO S.p.A.**
Corso Unione Sovietica, 600
I-10135 Torino (IT)

(72) Inventor: **Bottigliengo, Silvano**
I-10043 Orbassano
Via Luigi Einaudi 19 (IT)

(74) Representative: **Boggio, Luigi et al**
STUDIO TORTA Società Semplice
Via Viotti, 9
I-10121 Torino (IT)

EP 0 474 209 B1

Note: Within nine months from the publication of the mention of the grant of the European patent, any person may give notice to the European Patent Office of opposition to the European patent granted. Notice of opposition shall be filed in a written reasoned statement. It shall not be deemed to have been filed until the opposition fee has been paid (Art. 99(1) European patent convention).

Description

The present invention relates to a vehicle light and in particular to a light of the type comprising an outer casing a lateral seal extending in contact with an outer surface of the casing and designed to be interposed between the casing and an adjacent body and a ventilation device forming a labyrinth duct connecting the casing to atmosphere and comprising a hollow member rigid with the casing and a cap closing this hollow member,

In known lights of the type described above the cap, preferably made from elastomer material, is generally obtained separately from either the outer casing or the seal and is coupled to the outer casing simply by force fitting.

A connection method of this type has the drawback, in vehicle lights, that it is not very reliable from the operational point of view as it is sensitive to the vibrations of the support structure of the casing. Moreover, the use of a separate cap entails the production of a specific die which is relatively costly.

The present invention aims to provide a vehicle light which is free from the drawbacks described above.

According to the present invention there is provided a vehicle light comprising an outer casing, a lateral seal extending in contact with an outer surface of the casing and designed to be interposed between the casing and an adjacent body and a ventilation device forming a labyrinth duct connecting the casing, to atmosphere and comprising a hollow member rigid with the casing and a cap closing the hollow member, characterized in that the cap and seal are rigid with one another.

The invention will now be described with reference to the accompanying drawings, which show a non-limiting embodiment thereof, in which:

Fig. 1 is a lateral elevation of a preferred embodiment of the light of the present invention mounted on a vehicle;

Fig. 2 is a view along the arrow A of Fig. 1;

Fig. 3 is a cross-section along the III-III of Fig. 2;

Fig. 4 is a cross-section along the line IV-IV of Fig. 2.

The accompanying drawings and in particular Figs. 2 to 4 show a light 1 comprising an outer casing 2 which is closed by a transparent member 3 and in turn comprises a base wall 4 from which a lateral wall 5 extends upwards.

The walls 4 and 5 form between one another a through sleeve 6 with a substantially vertical axis which has an axial through hole 7 engaged in a fluid-tight and releasable manner by a device 8 supporting and retaining a lamp 9, a bulb 10 of which faces a reflector 11 formed directly on the lateral wall 5 by a recess 12 and having an optical

axis 13.

As shown in Figs. 2 and 3, the light 1 is provided in the vicinity of its upper end with a device 14 for ventilating the light 1.

The device 14 comprises a hollow member 15 preferably of cylindrical shape which is rigid with the lateral wall 5 and extends outwardly in a direction substantially parallel to the optical axis 13 of the reflector 11.

The hollow member 15 is provided with a lower axial slot 16 and is divided longitudinally by a transverse baffle 17 into two ducts shown by 18 and 19, the duct 18 communicating with the interior of the casing 2 and the duct 19 communicating, in operating conditions, with atmosphere solely via part of the slot 16.

The device 14 also comprises a cup-shaped cap 20 which is fitted on the free end of the hollow member 15 to bring the two ducts 18, 19 into communication and to form, together with these ducts 18 and 19, a labyrinth ventilation duct 21 connecting the inner space of the housing 2 to atmosphere via the slot 16.

As shown in Figs. 2 and 4, the cap 20 is rigid with a lateral appendix 22 of a known seal 23 interposed, as shown in particular in Fig. 1, between the outer surface of a portion of the lateral wall 5 and a corresponding portion of a member 24 adjacent to the light 1 and formed in this case by a headlight housed within a cavity 25 of a motor vehicle bodywork 26.

The cap 20 is preferably jointly stamped with the seal 23 and, since it is rigid with the seal 23, is detachable from the outer casing 2 making it possible to obtain a ventilation device which is extremely reliable from the operational point of view.

Claims

1. A vehicle light (1) of the type comprising an outer casing (2), a lateral seal (23) extending in contact with an outer surface of the casing (2) and designed to be interposed between the casing (2) and an adjacent body (24) and a ventilation device (14) forming a labyrinth duct (21) connecting the casing (2) to atmosphere and comprising a hollow member (15) rigid with the casing (2) and a cap (20) closing the hollow member (15), characterized in that the cap (20) and seal (23) are rigid with one another.
2. A light as claimed in claim 1, characterized in that the cap (20) and the seal (23) are jointly stamped.
3. A light as claimed in claim 1 or 2, characterized in that the seal (23) has a lateral appendix

(22) and in that the cap (20) is rigid with this appendix (22).

Patentansprüche

- 5
1. Eine Fahrzeugleuchte (1) der Bauart mit einem Außengehäuse (2), einer seitlichen Dichtung (23), die sich in Kontakt mit einer Außenfläche des Gehäuses (2) erstreckt und konstruiert ist, um eingefügt zu werden zwischen dem Gehäuse (2) und einer anschließenden Karosserie (24) und mit einer Belüftungseinrichtung (14), die eine Labyrinthleitung (21) bildet, über die das Gehäuse (2) mit der Atmosphäre verbunden ist und ein mit dem Gehäuse (2) starr verbundenes Hohlbauteil (15) sowie eine Kappe (20) umfaßt, welche das Hohlbauteil (15) verschließt, **dadurch gekennzeichnet**, daß die Kappe (20) und die Dichtung (23) starr miteinander verbunden sind. 10 15 20
 2. Eine Leuchte nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, daß die Kappe (20) und die Dichtung (23) gemeinsam ausgestanzt sind. 25
 3. Eine Leuchte nach Anspruch 1 oder 2, dadurch gekennzeichnet, daß die Dichtung (23) einen seitlichen Fortsatz (22) aufweist und daß die Kappe (20) starr mit dem Fortsatz (22) ist. 30

Revendications

- 35
1. Lampe de véhicule (1) du type comprenant un boîtier extérieur (2), un joint d'étanchéité latéral (23) s'étendant en contact avec une surface extérieure du boîtier (2) et conçu de manière à être interposé entre le boîtier (2) et un corps adjacent (24) et un dispositif de ventilation (14) constituant un conduit (21) en forme de labyrinthe, reliant le boîtier (2) à l'atmosphère et comprenant un organe creux (15) solidaire au boîtier (2) et un capuchon (20) fermant l'organe creux (15), caractérisée en ce que le capuchon (20) et le joint d'étanchéité sont solidaires entre eux. 40 45
 2. Lampe de véhicule selon la revendication 1, caractérisée en ce que le capuchon (20) et le joint d'étanchéité (23) sont emboutis conjointement. 50
 3. Lampe selon la revendication 1 ou 2, caractérisée en ce que le joint d'étanchéité (23) présente un appendice (22) latéral et en ce que le capuchon (20) est solidaire de cet appendice (22). 55

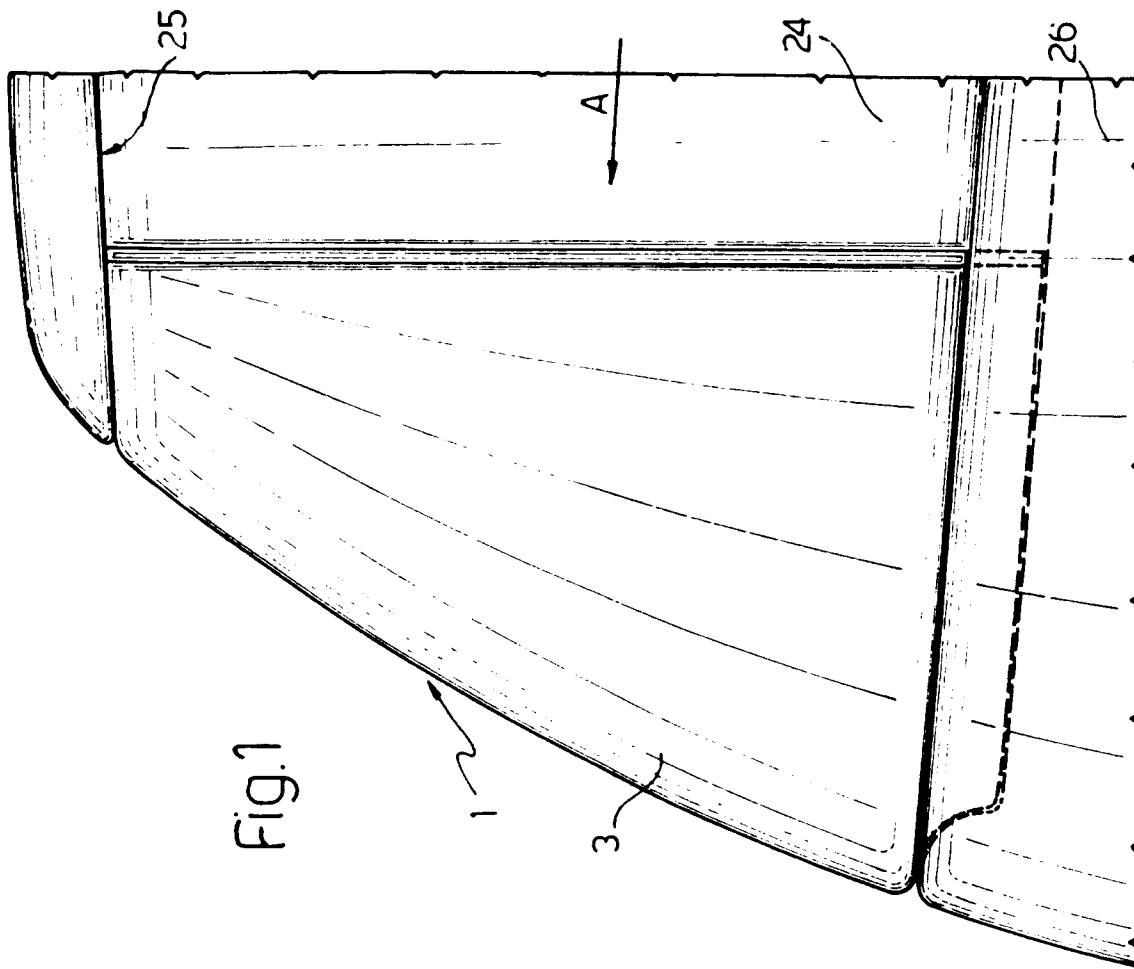


Fig. 1

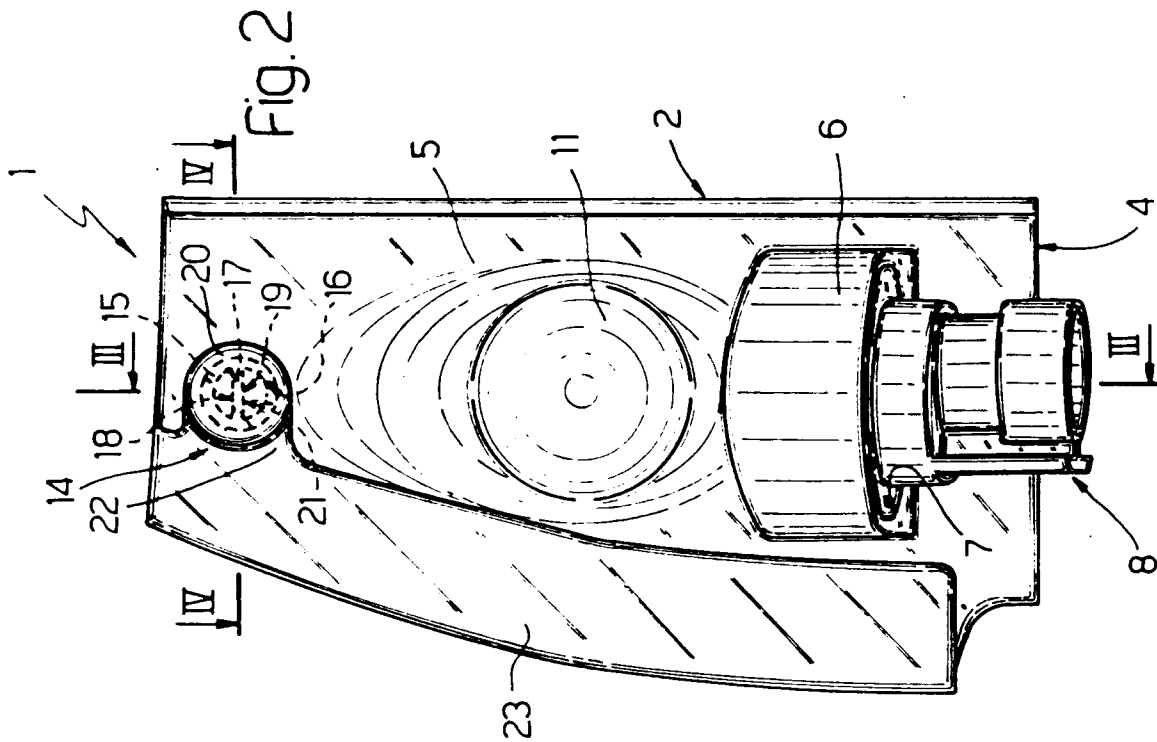


Fig. 2

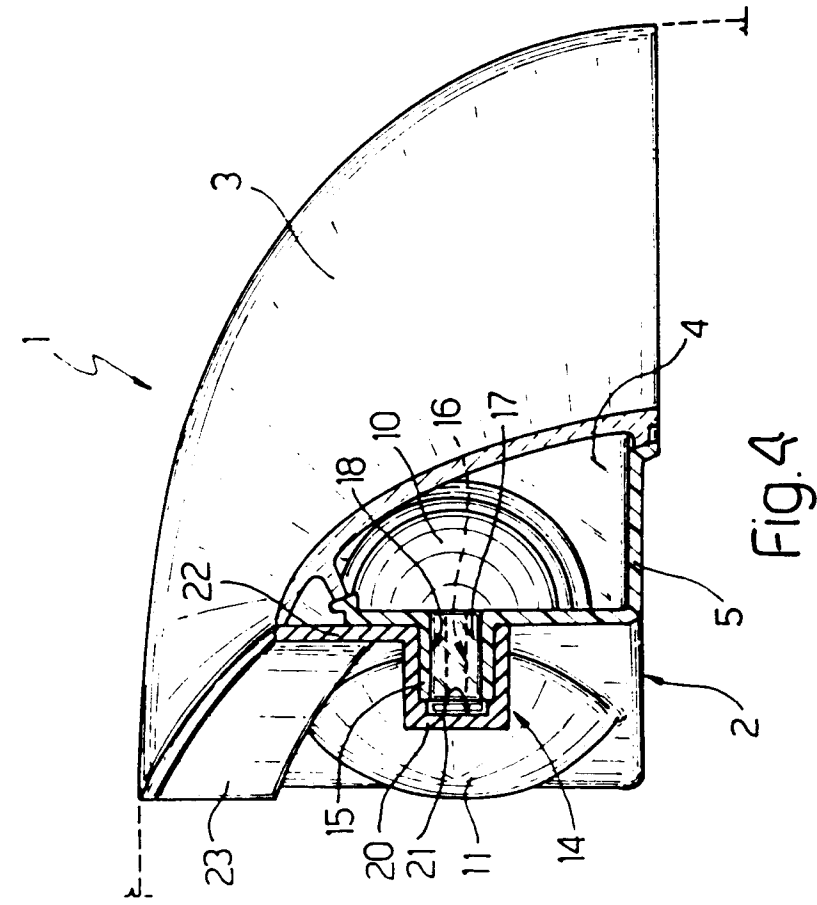


FIG. 4

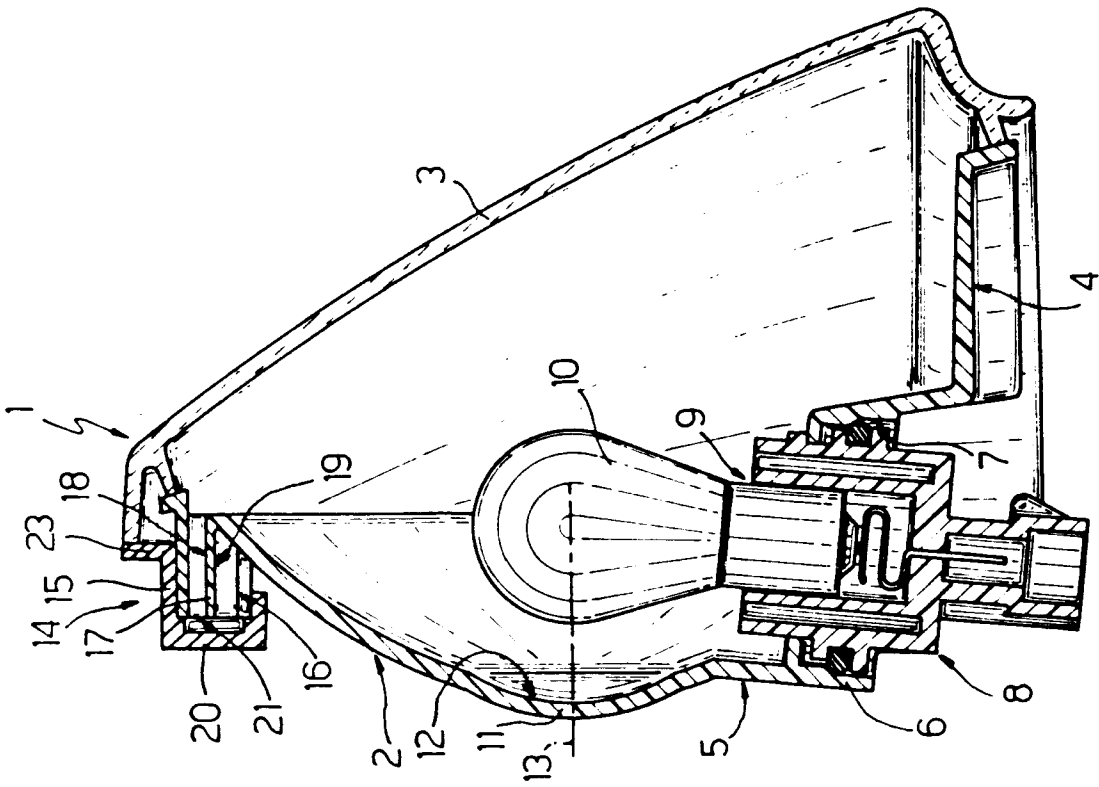


FIG. 3